

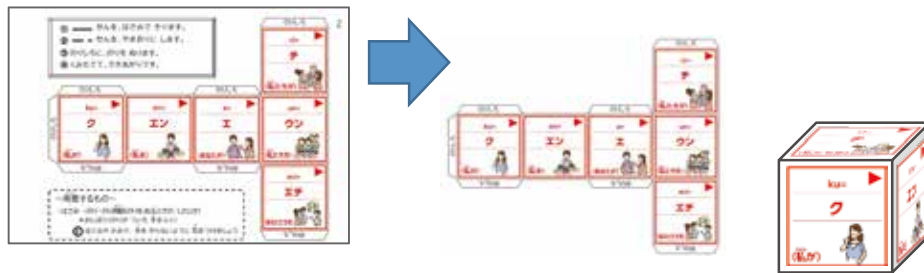
アイヌ語^{アイヌ}ブロック ペーパークラフト きりぬきブック



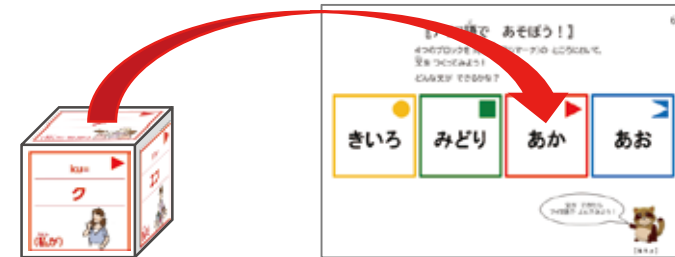
サイコロのようなブロックを並べて アイヌ語^{アイヌ}の文が^{なら}つくれる「アイヌ語^{アイヌ}ブロック」。
まじめな文、たのしい文、へんな文……
いろいろつくってあそんでみましょう。

アイヌ語ブロック ペーパークラフト つくりかた・つかいかた

※むずかしいところは、おとなの人と一緒に やってみてね。



- ①この冊子の2～5ページを切り取って使います。
線のとおりに切ってはって、ブロックを4つ作ります。



- ②つぎに6ページを使います。これは台紙です。
この台紙の上に、①で作ったブロックを置きます。
色や右上のマークが同じところに置きましょう。



- ③ブロックをならべると、アイヌ語の文ができています。
どんな文ができたかな？



- ④ブロックの面を入れかえて、いろいろな文を作ってみましょう。

- ① ——— せんを、はさみで きります。
- ② — — せんを、やまおりに します。
- ③ のりしろに、のりを めります。
- ④ くみたてて、できあがりです。

のりしろ ku= ▶ ク わたし (私が) のりしろ ㄣㄗㄢㄣ	のりしろ en= ▶ エン わたし (私を) ㄣㄗㄢㄣ	のりしろ e= ▶ エ (あなたが) ㄣㄗㄢㄣ	のりしろ ci= ▶ チ わたし (私たちが)
			un= ▶ ウン わたし (私たちを)
			eci= ▶ エチ (あなたたちを) ㄣㄗㄢㄣ

～用意するもの～

・はさみ ・のり・のり用紙(のりを めるときの したじき)

*おしぼり(のりが ついた 手をふく)

① はさみや かみで、手を きらないように 気をつけましょう



【レプンカムイ】

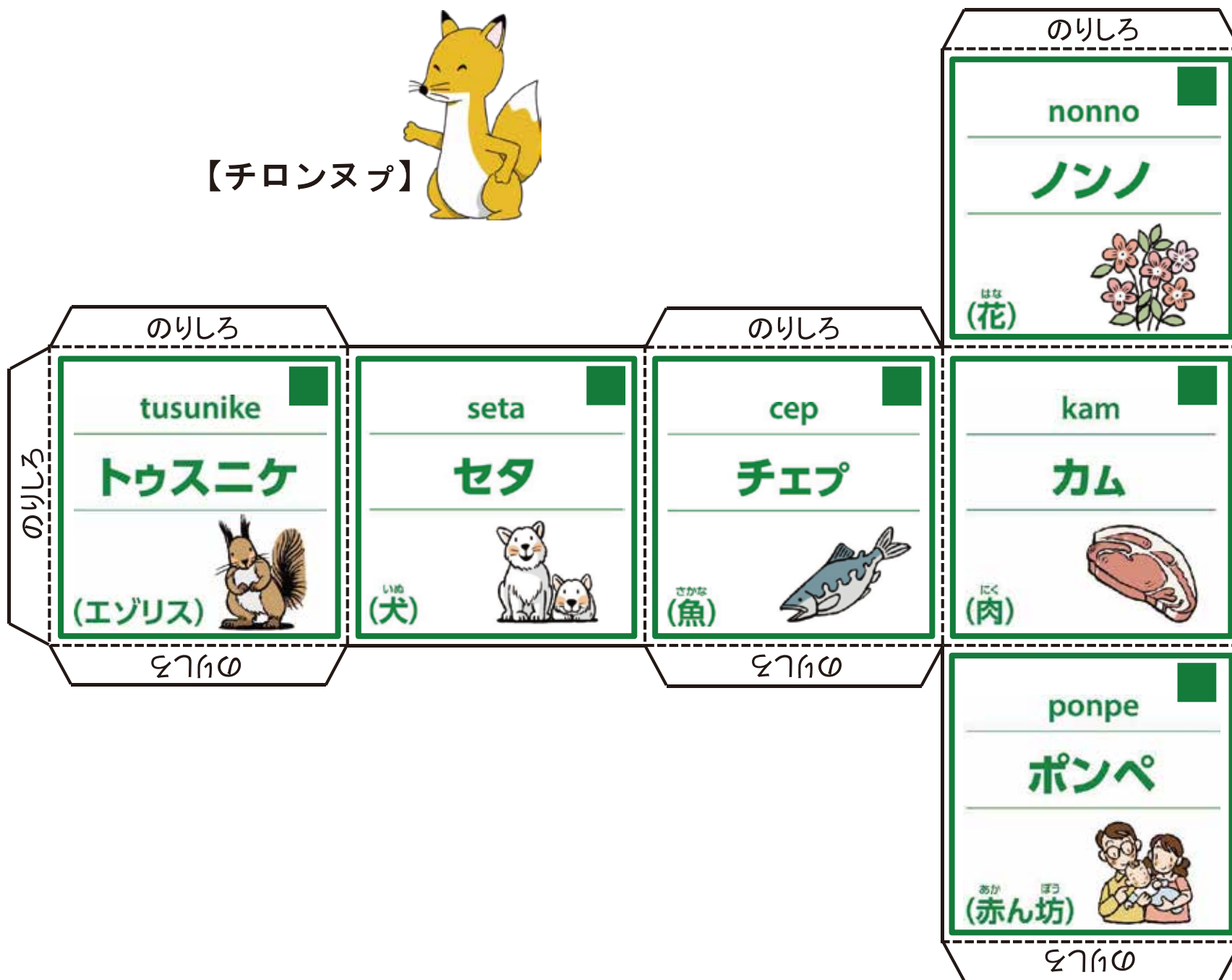
のりしろ		のりしろ		のりしろ		のりしろ	
のりしろ	e	nukar	huraye	kor	ninpa		
	エ	ヌカラ	フライエ	コロ	ニンパ		
	(食べる)	(見る)	(洗う)	(持つ)	(ひっばる)		
のりしろ		のりしろ		のりしろ		のりしろ	
						hunara	
						フナラ	
						(さが 探す)	
						のりしろ	



【ユク】

のりしろ			のりしろ
のりしろ	ranma ●	ney ta pakno ●	kesto ●
	ランマ	ネイタ パクノ	ケシト
	(いつも)	(いつまでも)	まい にち (毎日)
のりしろ	のりしろ		のりしろ
			tunasno ●
			トウナシノ
			はや (早く)
			kim ta ●
			キム タ
			やま (山で)
			のりしろ

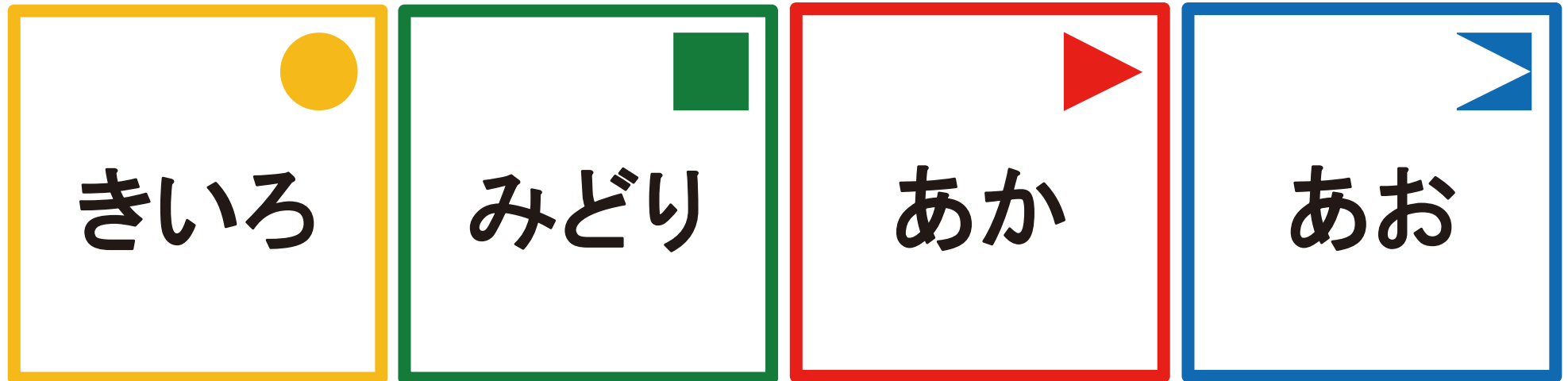
【チロンヌプ】



【アイヌ語で あそぼう！】

4つのブロックを 同じ色(同じマーク)の ところにおいて、
文をつくってみよう！

どんな文が できるかな？



文が できたら
アイヌ語で よんでみよう！



【モユク】

つく ぶん にほんご
作った文は、日本語でどうなるかな？



①まず赤いブロック(▶)を見てみよう。
「を」がついてる？ 「が」がついてる？

※ むずかしい
ところは、
おとなの人と
いっしょに
やってみてね。

「を」
のとき

「が」
のとき



→「いつも犬が私を見る」

②緑ブロック(■)に「が」を足してから、日本語をつなげよう。



→「いつも犬を私が見る」

②緑ブロック(■)に「を」を足してから、日本語をつなげよう。

アイヌ語の表記について

ちょっぴり
大人向けの話



【幌別方言：ネコ】
【千歳方言：チャペ】

8

アイヌ語には、決まった表記方法はありませんが、現在はカタカナやローマ字を使った表記が多く使われています。

現在広く使われているカタカナ表記とローマ字表記

●母音で終わる音(子音+母音)

ア	a	イ	i	ウ	u	エ	e	オ	o
カ	ka	キ	ki	ク	ku	ケ	ke	コ	ko
サ	sa	シ	si	ス	su	セ	se	ソ	so
タ	ta			トゥ	tu	テ	te	ト	to
チャ	ca	チ	ci	チュ	cu	チェ	ce	チョ	co
ナ	na	ニ	ni	ヌ	nu	ネ	ne	ノ	no
ハ	ha	ヒ	hi	フ	hu	ヘ	he	ホ	ho
パ	pa	ピ	pi	プ	pu	ペ	pe	ポ	po
マ	ma	ミ	mi	ム	mu	メ	me	モ	mo
ヤ	ya			ユ	yu	イエ	ye	ヨ	yo
ラ	ra	リ	ri	ル	ru	レ	re	ロ	ro
ワ	wa					ウエ	we	ウォ	wo

●後ろに母音が続かない音(子音+母音+子音)

-プ	-p	-ツ	-t	-ク	-k
-ム	-m	-ン	-n	-シ	-s
-イ	-y	-ウ	-w		
-ラ	-ri	-ル	-re	-ロ	-r

※これらは単独で発音することはありません。

この「プ」のように、最後が小さいカタカナで終わっているところは、子音で終わる発音を書き表したものです。



小さいカタカナで終わるその他の単語の例

カム kam (肉) キク kik (たたく)

クツ kut (帯) クル kur (人)

チカプ cikap (鳥)

例

アシ (立てる)

↑
大きいカタカナ = 母音で終わる単語

アシ (立つ)

↑
小さいカタカナ = 後ろに母音が続かない単語

※小さいカタカナの「シ」の発音は、耳をふさぎながら声に出して発音してみるとわかります。
頭に響く感じがあったら母音も発音しています。

アイヌ語ブロックシートの「次」に…… もっとアイヌ語を知りたいときのガイド



【コタンコロカムイ】

★インターネットで

○「アイヌ語の音を聞きたい」というときは……

- ・北海道新聞 どうしん電子版「アイヌ語発音講座」
(https://www.hokkaido-np.co.jp/f_movies/ainugo-kouza/)
- ・アイヌ民族文化財団「アイヌ語アーカイブ」
(<https://ainugo.nam.go.jp>)



○「アイヌの物語に興味がある」というひとは……

- ・アイヌ民族文化財団「アイヌのお話アニメ オルシパスウォブ」シリーズ
(<https://www.ff-ainu.or.jp/web/learn/language/animation/index.html>)



○「もっとアイヌ語の単語を知りたい・覚えたい」というときは……

- ・千葉大学人文公共学府 地域研究センター
「アイヌ語児童教材」(カードゲーム／ボードゲーム)
(<https://www.gshpa.chiba-u.ac.jp/cas/japan/children.html>)



○「アイヌ語のしくみをもっと勉強したい」というひとは……

- ・アイヌ民族文化財団「アイヌ語教材テキスト」
(<https://www.ff-ainu.or.jp/web/learn/language/dialect.html>)
- ・北海道博物館「アイヌ文化紹介小冊子 ポンカンピソシ(1 ことば)」
(<http://www.hm.pref.hokkaido.lg.jp/study/ainu-culture/>)



★図書館で……

○「アイヌ語のしくみをもっと勉強したい」というひとは……

中川裕・中本ムツ子『CD版エクスプレスアイヌ語』(白水社)

○「アイヌの物語に興味がある」というひとは……

アイヌ民族文化財団『アイヌの昔話 イソイタク』シリーズ(児童書)



○アイヌ語の辞典のおすすめ

- ・中川裕『アイヌ語千歳方言辞典』(草風館)
- ・田村すゞ子『アイヌ語沙流方言辞典』(草風館)
- ・萱野茂『萱野茂のアイヌ語辞典』(三省堂)

「児童書」は、インターネットでも視聴できます

(『アイヌ語沙流方言辞典』と『萱野茂のアイヌ語辞典』は、左にあるアイヌ民族文化財団「アイヌ語アーカイブ」にも転載されています)

★北海道博物館(札幌市厚別区)にもまた来てください

・総合展示室第2テーマ「見て 聞いて アイヌ文化の世界」

※ 映像モニターで物語や歌が試聴できます。

・アイヌ文化(言葉・食べ物・衣服・家・祈り・物語・民具・地名の9つのテーマ)を紹介する『アイヌ文化紹介小冊子 ポンカンピソシ』を無料配布。

このアイヌ語ブロックのペーパークラフトは、インターネット上でいろいろな教材がダウンロードできる「おうちミュージアム」からもダウンロードできます。

「おうちミュージアム」

(<https://www.hm.pref.hokkaido.lg.jp/ouchi-museum/>)



アイヌ語ブロック以外にも、おうちで楽しく学べるアイデアがいろいろあります。ぜひ見てみてください。

子どもたちが
おうちで
楽しく学べる

おうちミュージアム

全国の特色あふれる「おうちミュージアム」を見てみよう！

北海道博物館のWEBサイトから
おうちミュージアムの
一冊をチェック！

おうちミュージアム

いつも通りにおでかけできない日々が続いています。
「おうちミュージアム」では、子どもたちがおうちで楽しく学べる、
ぬりえや工作、ゲームや料理などを発信しています。
WEBサイトからダウンロードして、ぜひやってみよう！
今では全国に広がり、200以上のミュージアムが参加！
それぞれの特色あるアイデアを公開中！

北海道博物館では、20種以上のコンテンツを公開中！これからも増えていきます！

北海道博物館
HOKKAIDO MUSEUM

〒004-0010 北海道札幌市東区東豊町1-2
TEL 011-898-0406 (観覧案内) <https://www.hm.pref.hokkaido.lg.jp/>



北海道博物館(<https://www.hm.pref.hokkaido.lg.jp/>)



(2021年3月制作)